

**Intégration et transformation des sites anciens en produit économique
Integration and transformation of ancient sites into economic product****BENABDELKADER Nawal**

Maitre de conférence à l'Université Abou bakr Belkaid de Tlemcen

Département d'architecture, Faculté de Technologie

Membre du laboratoire EOLE

nawal.benabdelkader@univ-tlemcen.dz

Reque: 2021-12-21 Accepté: 2022-01-09 Publié : 2022-02-15**Résumé :**

Le patrimoine archéologique présente un défi nouveau pour remettre sur pieds la ville de la situation désastreuse de crise économique que traverse le pays, grâce à sa représentation comme source et outil de mémoire collective, d'histoire, et de recherche scientifique, il occupe un taux important du foncier du territoire Algérien grâce au témoignage du passage de nombreuses civilisations, mais il s'accroche autant que souvenir et repère mémorielle, malgré la production des textes législatifs pour sa sauvegarde.

L'objectif de cette recherche est d'intervenir sur des sites historiques inoccupés, de leur donner une deuxième vie grâce à des méthodes d'interventions, afin de les intégrer, de les rendre fonctionnels pour qu'ils fassent partie intégrante de l'histoire et du quotidien du citoyen en préservant leurs identités, et les mettre en évidence en rentabilisant leur présence.

Ce travail propose une manière de récupérer les sites historiques souvent délaissés, d'occuper leurs fonciers d'une manière légère et temporaire sans pour autant négliger le cachet ancien qui les valorisent.

Mots clés :Patrimoine archéologique; produit économique; valeur d'usage, rentabilité; les sites délaissés.

Abstract :

The archaeological heritage presents a new challenge to put the city back on its feet from the disastrous situation of economic crisis that the country is going through, due to its representation as a source and tool of collective memory, history, and scientific research, it occupies a rate important land of Algerian

territory thanks to the testimony of the passage of many civilizations, but it clings as much as a memory and memorial reference, despite the production of legislative texts for its safeguard.

The objective of this research is to intervene on unoccupied historic sites, to give them a second life due to intervention methods, in order to integrate them, to make them functional and will thus become an integral part of history and daily life. of the citizen by preserving their identities, and highlighting them by making their presence profitable.

This work will make it possible to recover the often neglected historical sites, to occupy their land in a light and temporary way without neglecting the old cachet which enhances them.

Keywords: Archaeological heritage; economical product; use value, profitability; abandoned sites.

BENABDELKADER Nawal

E-mail: archinawal@yahoo.fr

1.Introduction

L'Algérie est parmi les pays qui connaissent une situation économique difficile et délicate, en cette période de crise économique et de crise sanitaire, mais elle dispose des potentialités importantes pour en sortir immunisée, à cet effet il faut trouver des solutions idoines qui aident à son relancement, grâce à la prise de conscience de l'importance du patrimoine monumental Algérien et la nécessité de sa préservation.

Les évènements dont les sites et édifices historiques furent témoins, méritent l'attention de l'Architecte, de l'Archéologue, de l'Artiste et de l'Historien, veiller à la conservation de ces édifices et lieux emblématiques de l'histoire en indiquant aux autorités les moyens soit de prévenir, soit d'arrêter leur dégradation. (Boutemedjet, Sara, 2011)

La protection du Patrimoine est une ambition d'utilité publique, car nos bâtiments et monuments sont porteurs d'histoire à l'heure où la cohésion nationale est questionnée, il s'agit d'un enjeu important en matière de culture étant donné que le Patrimoine est au service de tous les habitants.

Intégration et transformation des sites anciens en produit économique

"Si la beauté appartient à tout le monde, nous sommes individuellement et collectivement responsables du Patrimoine. Il est un bien essentiel, un trésor que nous partageons en héritage et que les Autorités doivent avoir à cœur de le protéger"(Stéphane Bern, 2020).

Notre Patrimoine peut être un facteur de cohésion sociale et constitue un élément de transmission entre générations, et aussi d'attractivité pour l'économie locale et fournit souvent des emplois.

Les Autorités ne doivent pas perdre de vue que le Patrimoine devient de plus en plus un élément et un levier d'Aménagement du territoire qui intègre les enjeux de développement durable, afin d'offrir un cadre de vie de qualité aux habitants.

La situation rencontrée sur le terrain nous demande de faire face à trois enjeux fondamentaux:

- une bonne connaissance du Patrimoine historique et Architectural à protéger et valoriser.
- une identification des acteurs qui peuvent intervenir et fournir de l'ingénierie.
- un accès aux financements des biens.

Enfin associer les jeunes générations aux enjeux du Patrimoine comme vecteur d'identité partagée , en mobilisant les ministères de l'éducation nationale et de la Culture afin d'inclure dans les programmes scolaires des actions de sensibilisation à la richesse patrimoniale Historique et Architecturale locale. Les vestiges Archéologiques commencent à disparaître malgré leurs histoires, ils atteignent fréquemment un degré de menace, de vulnérabilité et de marginalisation sans précédent.

Il est important de préciser que l'étude du processus de développement économique d'un pays en s'investissant sur les sites historiques est un travail délicat qui recouvre des champs disciplinaires variés, il s'inscrit dans le temps et requiert la prise en compte d'un minimum de perspective historique

La méthodologie poursuivie durant cette recherche est comme suit :

Un thème pareil mérite d'être analysé et étudié prudemment afin d'éviter toute contradiction, et cette problématique d'insertion de produit économique sur les sites archéologiques ou historiques demeure un domaine très délicat, malgré l'abondance des travaux effectués et les multiples références existantes (Getty Conservation Institute et Getty Paul Museum, 1995). Il est important de respecter dans toute intervention, les principes éthiques de la conservation, les recommandations internationales de l'UNESCO et les directives contenues dans la Charte de Venise.

A savoir que le classement est une mesure de protection définitive, mais jusqu'à quand? et comment intégrer la dimension du patrimoine culturel dans le processus de développement socio-économique?

Il s'agit donc:

- D'analyser la situation socio-économique de l'Algérie, dans le but de dégager et de comprendre les limites de financement d'intervention sur le patrimoine et penser à d'autres options économiques pour leur entretien permanent.
- De proposer le cadre et les étapes de la transition économique, par la création de projet rentable, montable, démontable et minimisant son impact sur le site.

2. Développement économique et urbain en Algérie

Une approche spatiale de l'antagonisme entre urbanisation et protection fournit d'autres clefs de lectures que l'analyse historique, juridique ou socio-économique.

Quantifier et délimiter les phénomènes d'emprise, de l'organisation spatiale, tant en matière de zones urbanisées que de périmètres de protection, révèle l'intensité et les effets, on constate ainsi à quel point les dérives urbanistiques passées compliquent les tentations actuelles de maîtrise du

Intégration et transformation des sites anciens en produit économique

bâti, ou encore paradoxalement la vulnérabilité et les effets pervers d'un dispositif de protection que l'exode.

Les villes attirent les populations qui pour améliorer leurs conditions d'existence, ont plus facilement accès aux soins médicaux, aux emplois, aux carrières, aux événements culturels et sociaux.

Les villes ont toujours été au cœur des civilisations et elles continuent d'être les moteurs du développement économique et des progrès sociaux.

En Algérie la croissance urbaine se manifeste par un double phénomène, d'une part, faisant accroître la population et d'autre part, la ville augmente de superficie, desserrement spatial. L'accroissement démographique urbain a été le plus souvent absorbé par la couronne périurbaine.

Le développement de la ville Algérienne reste déterminant par rapport à l'essor économique, et subjectif par rapport aux progrès économique et social qui suit une organisation hiérarchique des systèmes de villes majoritairement concentrés par une littoralisation excessive, localisé sur les métropoles principales, et marqué par un déséquilibre spatial.

L'urbanisation en Algérie s'est faite spontanément suite à une perspective historique due au colonialisme, par son héritage des infrastructures économiques localisées surtout au Nord du pays, et par la suite grâce à ses ressources d'hydrocarbures qui ont progressivement fait développer son industrie.

En cette période où le secteur industriel et le secteur privé ont connu de l'ampleur, l'urbanisation s'est accélérée sur la bande littorale laissant abriter 74% de la population urbaine du pays, suite au phénomène de l'exode rural. (tableau 1),(Ammi, 2019, villes et développement économique en Algérie)

1- Tableau :Evolution de la population urbaine et rurale en Algérie (ONS Algérie)

BENABDELKADER Nawal

RGPH	Population urbaine	Population rurale	Population totale	Populationurbaine (%)
1966	3 778 482	8 243 518	12 022 000	31.4
1977	6 686 785	10 261 215	16 948 000	40
1987	11 444 249	11 594 693	23 038 942	49.7
1998	16 966 937	12 133 916	29 100 863	58.3
2008	22 471 179	12 339 880	34 811 059	65.94

Source: ONS Algérie, 2008

L'introduction de nouveaux instruments d'urbanisme à partir des années 1990, ont conduit à une gestion urbaine par les différents découpages administratifs et territoriaux et ont abouti à l'épuisement de son périmètre et son aire d'influence, engendrée par l'apparition des constructions illicites et par conséquent les bidonvilles ont envahi les périphéries et les terres agricoles, causant la marginalisation du secteur agricole malgré la réforme agraire, et le secteur des hydrocarbures qui a entraîné une problématique de financement de développement à long terme.

L'étalement urbain vers les périphéries grâce au développement des infrastructures routières a aidé au désenclavement des villes et a permis d'exploiter d'autres formes de potentiel foncier qui contribuèrent au développement de l'urbanisation mais engendrant un manque de foncier général, d'autres solutions vont prendre le relais pour y remédier, Il faut reconnaître que les surfaces occupées par toute forme de patrimoine architectural en Algérie sont très importantes grâce au témoignage du passage de nombreuses civilisations.

Intégration et transformation des sites anciens en produit économique

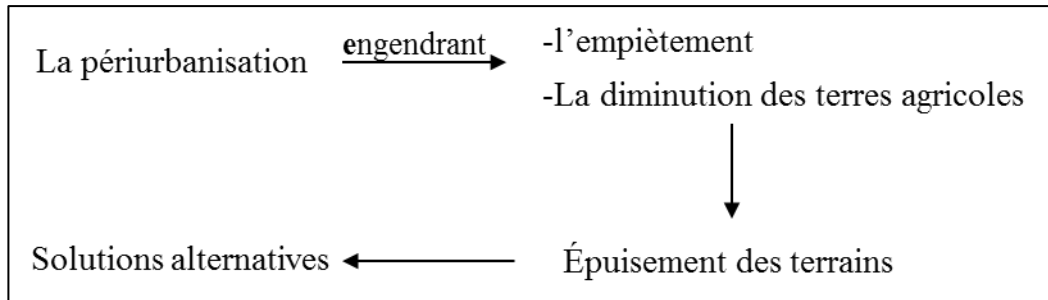


Figure 1 : Schéma explicatif

2- Tableau : Prévisions d'urbanisation en Algérie

Taux d'urbanisation en Algérie	2005	57%
	Prévisions 2030	72%

Source: ONU-Habitat, 2005

L'Algérie en tant que pays riche en ressources naturelles et humaines a toujours besoin d'autres alternatives afin que son secteur économique soit toujours mis en avant pour corriger les causes inhérentes à l'inefficacité économique. (figure 1)

A savoir que les sites les plus proches de la ville et du centre ancien en particulier sont ceux qui représentent au mieux le nouveau moteur économique pour avoir une attractivité remarquable.

3. Le devenir des sites anciens au détriment de la crise économique du pays

La gestion administrative et financière des projets en mesures d'urgence, projets de restauration et de mise en valeur des biens culturels immobiliers protégés est souvent représentée comme valeur inestimable pour le financement des opérations d'interventions dans le cadre du programme de

sauvegarde et de conservation des zones archéologiques et historiques.(figure 2)

3– Tableau : Programme prévisionnel de restauration du patrimoine culturel immobilier en Algérie 2007–2025 (Schéma Directeur Des Zones Archéologiques Et Historiques)

En matière de prise en charge des monuments			
Périodes historiques	A court terme (2007-2009)	A moyen terme (2009-2014)	A long terme (2014-2025)
Protohistorique	200,000,000.00	320,000,000.00	200,000,000.00
Antique	165,000,000.00	400,000,000.00	250,000,000.00
Médiévale et ottomane	180,000,000.00	2,880,000,000.00	1,105,000,000.00
Moderne	416,500,000.00	2,880,000,000.00	2,540,000,000.00
Sous total	961,500,000.00	6,480,000,000.00	4,095,000,000.00
En matière de prise en charge des secteurs sauvegardés			
Périodes historiques	A court terme (2007-2009)	A moyen terme (2009-2014)	A long terme (2014-2025)
Médiévale et ottomane	4,830,000,000.00	7,100,000,000.00	5,000,000,000.00
Sous total	4,830,000,000.00	7,100,000,000.00	5,000,000,000.00
En matière de prise en charge parcs culturels			
Périodes historiques	A court terme (2007-2009)	A moyen terme (2009-2014)	A long terme (2014-2025)
Sous total	550,000,000.00	2,500,000,000.00	4,500,000,000.00
En matière de prise en charge des sites archéologiques			
Périodes historiques	A court terme (2007-2009)	A moyen terme (2009-2014)	A long terme (2014-2025)
Préhistoire	270,000,000.00	217,000,000.00	180,000,000.00
Antique	600,000,000.00	820,000,000.00	1,000,000,000.00
Médiévale et ottomane	400,000,000.00	700,000,000.00	1,000,000,000.00
Sous total	1,270,000,000.00	1,737,000,000.00	2,180,000,000.00
En matière de travaux d'urgences et de découvertes inopinées			
Périodes historiques	A court terme (2007-2009)	A moyen terme (2009-2014)	A long terme (2014-2025)

Intégration et transformation des sites anciens en produit économique

Sous total	960,000,000.00	1,920,000,000.00	1,920,000,000.00
Totaux			
Périodes historiques	A court terme (2007-2009)	A moyen terme (2009-2014)	A long terme (2014-2025)
Total	8,471,500,000.00	19,237,000,000.00	17,695,000,000.00

Source: Ministère de la culture d'Algérie, 2007

"Le meilleur moyen de conserver un monument historique, c'est de lui trouver un usage " (l'architecte Eugène Viollet-le-Duc)

Le développement du tourisme contribue d'une manière directe à la conservation du patrimoine culturel, quant à la valeur d'usage, elle est nécessaire pour optimiser le rendement des biens culturels , en lui introduisant une fonctionnalité, le bien reprends une image plus déterminante et visible du site lui-même car l'utilisateur est très attentif aux performances que le projet peut offrir en matière d'activité ciblée au besoin de l'usagers, en respectant les sources potentielles de revenu telles que le tourisme, le commerce, l'utilisation et l'aménagement.

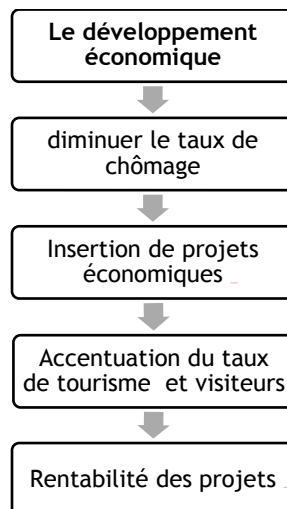


Figure 2 : L'impact des projets économiques sur la ville

Il faut retenir que la majorité des sites historiques d'une manière ou d'une autre ont déjà bénéficié de travaux de restauration et de consolidation mais la non occupation de ses derniers accentue leurs détériorations au fil du temps.

Les différents sites algériens sont exposés à plusieurs risques de dégradations, ces facteurs se résument par P.I.S.A, Rapport final du laboratoire thématique Programmation Intégrée dans les Sites Archéologiques, (Réseau euro- Méditerranéen, 2002) comme suit :

Facteurs liés aux risques naturels

- Présence d'un risque sismique
- Présence d'un risque hydrogéologique
- Présence d'un risque climatique

Facteurs liés à l'état de conservation du site

- fouille inadéquate ou inexistante
 - Restauration inadéquate ou inexistante
 - Entretien inadéquat ou inexistant
 - Inexistence d'un dispositif de sécurité du bien (clôture, gardiennage...)
 - Accélération du processus de dégradation physique et tendance à la disparition
 - Tourisme non contrôlé (dégradation, vol, vandalisme...)
 - Le bien n'a pas fait l'objet d'un programme de valorisation
 - cadre juridique du bien (public, privé, indivise...)
 - Insuffisance en ressource humaine qualifiée
 - manque d'organisation et/ou de gestion de la ressource humaine
- Facteurs liés au territoire
- Conflits inter- institutionnels
 - Urbanisation défavorable
 - Environnement économique-social défavorable
 - Usages non compatibles
 - Pollution atmosphérique et nappe phréatique, pluies acides...

Intégration et transformation des sites anciens en produit économique

«Les sites archéologiques sont des témoins physiques du passé. Restituer et comprendre le passé est source de vie et d'identité.» (Pedregal et Anya Diekmann, 2004, How to reconcile archaeological site protection and visitors accessibility)

4. Transformation des sites anciens en des lieux vivants

Tout être ou objet ici-bas est appelé à disparaître et si il avait une fonction !

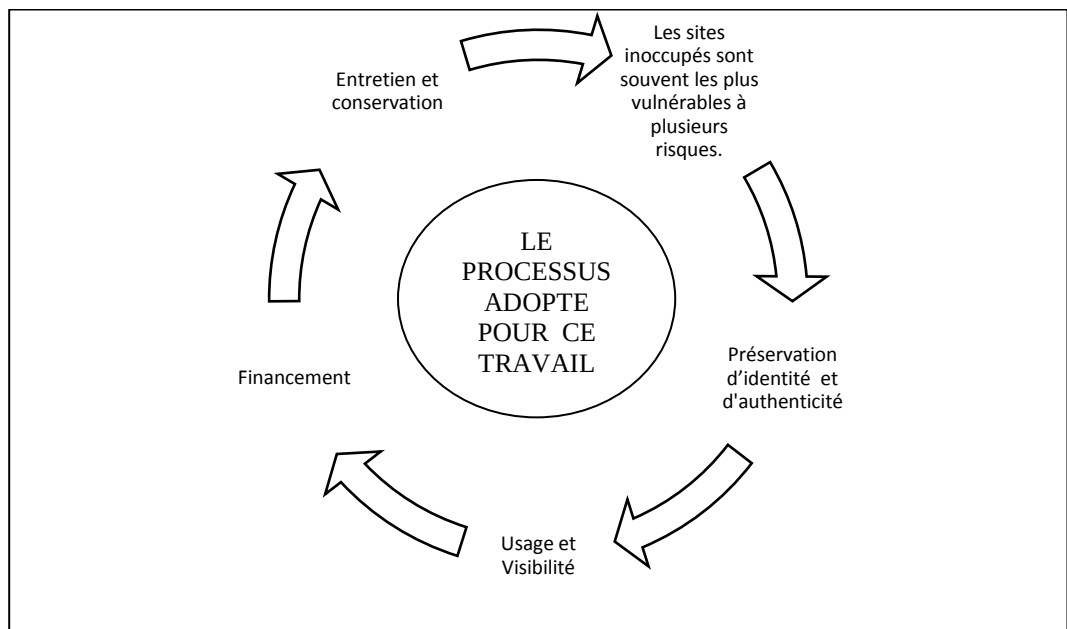


Figure 3 : Le processus d'intervention sur les sites inoccupés

Le patrimoine culturel étant un produit d'interprétation et de signification, son adaptation par des projets à caractère économique (figure 3) dans le processus de sa sauvegarde et de sa mise en valeur consiste à faire un saut

qualitatif pour renouveler les approches en s'adaptant aux nouvelles réalités et exigences.

Les sites archéologiques et les espaces culturels protégés sont devenus d'importantes ressources économiques se caractérisant par le flux important du tourisme et constituent "un actif précieux à valoriser pour devenir des sites d'attraction créateurs de richesse et contribuant au développement de l'économie alternative"(Bendouda, ministre de la Culture et des Arts, 2020)

Les orientations à suivre pour ce travail s'articule autour des axes suivants:

- Elaboration d'un outil efficace pour mieux gérer le patrimoine et garantir sa protection et sa sauvegarde
- L'organisation des événements autour du patrimoine en collaboration avec les services concernés et spécialisés.
- La sensibilisation des usagers à travers la structure d'accueil à réaliser sur le site grâce à la coopération des organismes et associations de l'éducation.
- La participation au développement du tourisme culturel.
- La participation au développement économique.
- Renforcements des liens culturels avec l'étranger et participation à la promotion des échanges culturels
- Elaboration d'un outil d'aide à la décision pour l'aménagement du territoire.

5. Conclusion

Les conclusions attendues par cette démarche se résument en l'insertion d'une valeur d'usage comme un réel objet de communication aux sites archéologiques, historiques sans mettre en péril les valeurs culturelles du site, et qui va d'une part contribuer aux financement des différents travaux d'entretiens , de restaurations , de consolidations d'une manière permanente , et d'autre part l'incitation des touristes à rendre visite à ce type de sites enfouit , abandonné par le manque de structure d'accueil.

Intégration et transformation des sites anciens en produit économique

Ces différents sites couverts par une réglementation généralisée telle que la loi 98-04 aux travaux de la restauration, de la consolidation de l'identité nationale du patrimoine dans le sens de l'appropriation, de l'intégration culturelle et socio-économique. L'absence de textes d'application de la nouvelle loi sur le patrimoine culturel a entraîné une situation de vide juridique qui a eu pour conséquences de graves dommages irréparables et irréversibles au patrimoine culturel, exprimé par le trafic illicite, acte de vandalisme, de dégradation du bâti et d'atteintes aux sites et monuments archéologiques.

Nous pouvons remarquer en (figure 4):

- Non respect des règles de protection des zones
- Les dépassements nombreux en termes d'urbanisation anarchique autour des monuments



Figure 4 : A/ la muraille du site archéologiques de Mansourah,

B/ La muraille du site de Bab El Quarmadine

Les structures adoptées pour ce contexte d'intégration de produit économique sur ce type de site qui se doit de pouvoir s'adapter à son

environnement et à tout type de sol, et également de convenir à tout type de manifestation, notamment réutilisable et industrialisable, sont les structures montrables et démontables, modulaires et innovante, habile et esthétique, propre et instinctive, en minimisant au maximum leur impact sur le site.

Ce genre de projet se doit d'être démantelé et déplacé après les événements, ou éventuellement avant d'entamer des recherches de fouilles archéologiques, sa construction étant temporaire constituée par des éléments légers préfabriqués, le démontage serait rapide, propre et transparent.

Cette démarche s'inscrit sur le principe de durabilité et éco-construction en incluant les principes de dynamisme, modularité, souplesse, contraste, notamment en termes de réglementation, d'efficacité, et de faisabilité visant sa qualité d'expression architecturale, flexibilité de l'infrastructure, réponse aux exigences acoustiques, optimisation du confort thermique par des principes bioclimatiques, utilisation idéale des ressources renouvelables et utilisation efficace de l'infrastructure.

L'Adhésion des deux styles se fait d'une manière transparente:

- la fonction du projet va lui permettre de faire perdurer sa vie
- Le respect de l'identité et le cachet ancien du site

Deux sites ont été pris comme modèle d'insertion de produit économique sur les sites archéologiques durant cette recherche:

-Le premier le site archéologique de Bab El Quarmadine se présente autant que plusieurs fragments rassemblés autour de l'espace central situé en plein cœur de la ville à l'angle Nord-ouest du centre-ville de Tlemcen Algérie.

-Le deuxième le site archéologique de Mansourah se présente comme un ensemble physiquement bien délimité dans l'espace par ses remparts en forme de Quadrilatère, il s'étend sur une superficie intra-muros d'environ 102 ha, faubourg Ouest de la ville Algérienne de Tlemcen.

Intégration et transformation des sites anciens en produit économique



Figure 5 :Proposition d'aménagement et d'integration d'une valeur d'usage au site Bab El Quarmadine réalisée par mon étudiant (Benallal,

BENABDELKADER Nawal

2021, L'intégration du centre historique de la médina de Tlemcen dans la vie social par l'affectation d'une valeur d'usage).

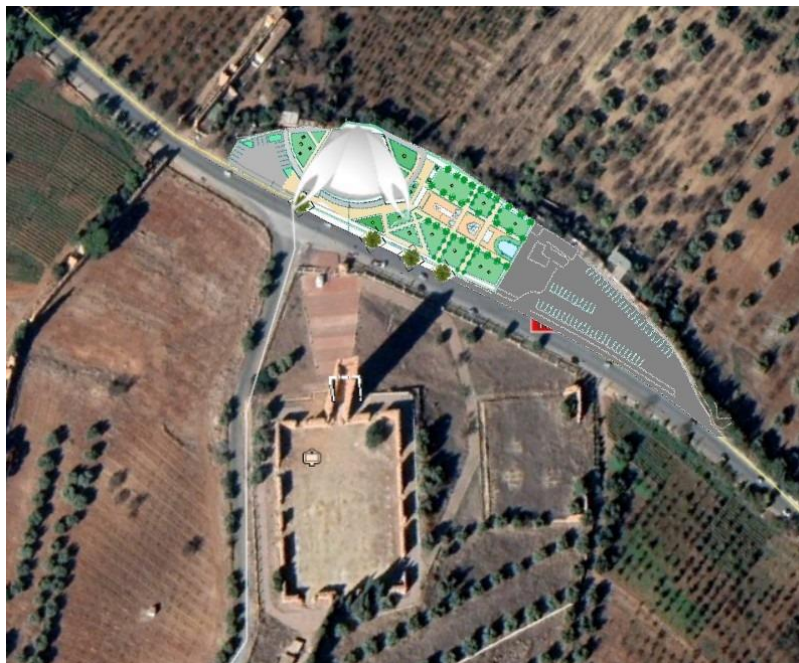
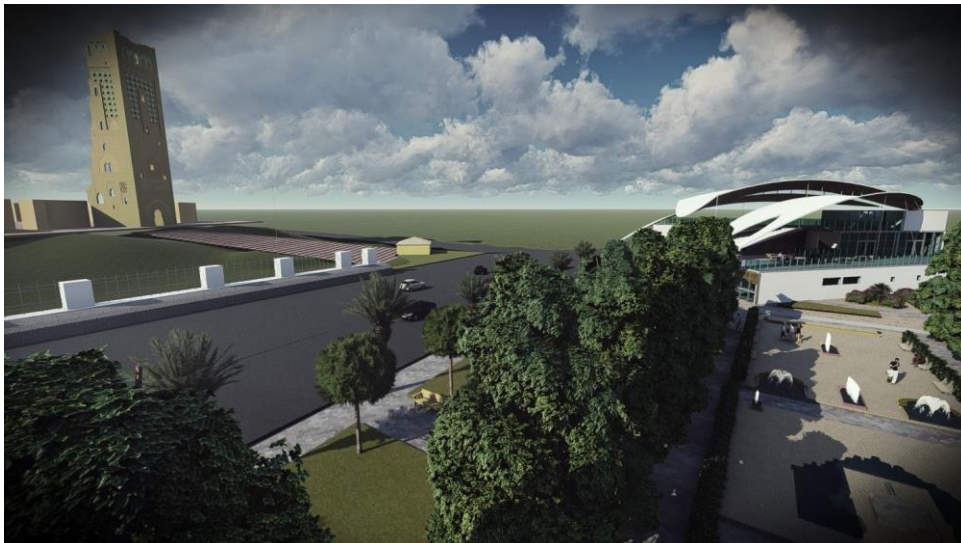


Figure 6 : Proposition d'aménagement et d'intégration d'une valeur d'usage au site de Mansourah

réalisée par mon étudiant (Ferh, 2021, Reconstitution numérique de la mosquée de Mansourah par la création d'une structure d'accueil et de réalité virtuelle).

Bibliographie

- Ammi, Houssemeddine, 2019, villes et développement économique en Algérie, thèse de doctorat, université de Toulon.
- Benallal, Walid, 2021, L'intégration du centre historique de la médina de Tlemcen dans la vie social par l'affectation d'une valeur d'usage au site historique de bab el karmadine, mémoire de master, université de Tlemcen.
- Bendouda, Malika, ministre de la Culture et des Arts, 2020 : <https://www.aps.dz/culture/109063-bendouda-les-sites-archeologiques-necessitent-d-etre-valoriser> (vu le 10 octobre 2021)
- Boutemedjet, Sara, 2011, Politiques de conservation du patrimoine archéologique, Mémoire de Magister, université d'Annaba.
- Choay, Françoise, 2010, patrimoine en question Anthropologie pour un combat, Edition Seuil, la couleur des idées, Paris France.
- EUROMED Heritage Programme. « Vulnérabilité des sites archéologiques (PISA) »,Rapport Final, Istituto per il Mediterraneo (IMED), Rome, Italie, 2002.
- Feilden, Bernard et Jokilehto, Jukka, 1996, Guide de gestion des sites du Patrimoine culturel mondial, ICCROM, Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels.
- Ferh, Hakim, 2021, Reconstitution numérique de la mosquée de Mansourah par la création d'une structure d'accueil et de réalité virtuelle, mémoire de master, université de Tlemcen
- Getty Conservation Institute et Getty Paul Museum, 1995, la conservation des sites archeologiques dans la region mediterraneenne.

- ICAHM (Comité International pour la Gestion du Patrimoine Archéologique), 1990, charte internationale pour la gestion du patrimoine archéologique, UNESCO-ICOMOS, Lausanne.
- Khalfallah, Saddek, 2018, analyse de la croissance socio-économique de l'Algérie, thèse de doctorat, université de Sidi Bel Abbès.
- Mehling, J, 1958, Algérie et économie algérienne, L'Actualité économique, 34(1), 37–67. <https://doi.org/10.7202/1001304ar>.
- Ministère de la culture, 2007. Le schéma directeur des zones archéologiques et historiques.
- ONS Algérie, 2008, Office National des Statistiques d'Algérie.
- ONU-Habitat, 2005, le programme des nations unies pour le développement humain.
- Oulebsir, Nabila, 2004, les Usages du patrimoine. Monuments, musées et politique coloniale en Algérie (1830-1930), Éditions de la Maison des sciences de l'homme, Paris France, 411 p.
- Pedregal, Pierre Diaz et Diekmann, Anya, 2004. How to reconcile archaeological site protection and visitors accessibility, dans APPEAR: Accessibility Projects Sustainable Preservation and Enhancement of urban subsoil Archeological Remains).
- Policarpo ; Lopes, 1994, valeur d'échange, valeur d'usage et valeur symbolique de l'économie informelle dans une situation de transition par, Recherches sociologiques.
- Secrétariat général de l'état d'Algérie, journal officiels : <https://www.joradp.dz/> (voir 15 octobre 2021).
- ICOMOS, conseil international des monuments et des sites : <http://www.international.icomos.org> (voir le 14 août 2021)
- ICCROM, International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property, <http://www.iccrom.org> (voir le 12 septembre 2021).

Intégration et transformation des sites anciens en produit économique

Textes juridiques:

- Arrêté interministériel du 5 Mars 2002, portant création de la commission chargée de l'acquisition des biens culturels.
- Arrêté du 13 avril 2005, fixant les règles relatives à l'exécution des actes de travaux artistiques sur les biens culturels immobiliers.
- Loi 98-04 du code réglementaire de protection du patrimoine
- Décret exécutif n°03-323 du 5 octobre 2003, portant modalités d'établissement du plan de protection et de mise en valeur des sites archéologiques et de leur zone de protection (PPMVSA).